

12 h 00 : PAUSE-DÉJEUNER

14 h 00 : **Président de séance : Manuel Aznar Soler**

**Pere Soler Paricio** (U. Bretagne Sud, HCTI) :

**La mémoire historique en Espagne : de la revendication citoyenne à la bataille législative. La longue marche vers la reconnaissance du passé traumatique du pays**

**Françoise Dubosquet** (U. Rennes 2, ERIMIT) :

**Les héritiers de la mémoire**

**Alfons Cervera et Georges Tyras** (CNL, U. Grenoble Alpes) :

**L'écriture et la mémoire dans l'oeuvre d'Alfons Cervera**

📍 **BREST - CAFÉ DE LA LIBRAIRIE DIALOGUES - Parvis Marie-Paul Kermarec**

18 h 00 : **Rencontre avec Alfons Cervera.** Présentation de l'ouvrage **Un autre monde** (La Contre Allée, 2018), en présence de l'auteur et de **Georges Tyras** (traducteur)

📍 **BREST - CINÉMA LES STUDIOS - 136, rue Jean Jaurès**

20 h 30 : **31<sup>e</sup> Festival du cinéma espagnol et latino-américain de Brest (séance spéciale)**

**Ciné-rencontre : El silencio de otros** (Espagne, 2018, d'Almudena Carracedo et Robert Bahar, prix Goya meilleur long métrage documentaire). Projection suivie d'un échange sur la question de la mémoire avec **Alfons Cervera** et **Georges Tyras**, présentés par **Marie-Agnès Maille**

**JEUDI 4 AVRIL 2019**

📍 **CAMARET-SUR-MER - SALLE SAINT IVES - rue du Loc'h**

10 h 30 : **María Lopo** (U. de Rennes 2, CRBC), présentée par **Claudine Allende Santa Cruz**

**Vie de goéland. Maria Casarès et la Bretagne**

12 h 00 : **Pot de l'amitié** offert par la Mairie de Camaret-sur-Mer

12 h 30 : PAUSE DÉJEUNER

14 h 00 : **Visite du Centre d'interprétation de la fortification de la tour Vauban**

**UBO**

Université de Bretagne Occidentale

**Ochenta Aniversario Exilio Republicano**



Aquarelle originale : ©Julien Weber-Acquaviva 2016

II<sup>e</sup> Colloque international

**1 au 4  
avril  
2019**

**La Retirada et l'exil républicain  
espagnol en Bretagne**

80 ans après (1939-2019). Histoire, mémoire, création

☑ du 1<sup>er</sup> au 3 avril

📍 **Salle Boo1**  
FACULTÉ DES LETTRES  
ET SCIENCES HUMAINES  
20, rue Dukesne - BREST

☑ 4 avril

📍 **Camaret-sur-Mer**  
SALLE SAINT IVES  
rue du Loc'h

COLLOQUE - EXPOSITIONS - SPECTACLE  
ACCÈS LIBRE ET GRATUIT

[univ-brest.fr](https://univ-brest.fr)



Contact  
ivan.lopezcabello@univ-brest.fr



**PROGRAMME**

## LUNDI 1 AVRIL 2019

### 📍 BREST - FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES VICTOR-SEGALEN

#### Salle des conférences Yves Moraud (Boo1)

8 h 45 : ACCUEIL DES PARTICIPANTS

9 h 00 : **Mot de bienvenue**

**Mohamed Saki**, directeur UFR Lettres et Sciences humaines

**Alain Kerhervé**, directeur du laboratoire HCTI

**Iván López Cabello**, directeur du département d'Espagnol

9 h 15 : **Marie-Claude Chaput** (U. Paris Nanterre, CRIIA) et **Kiko Herrero** (coordination *80 Aniversario del Exilio Republicano Español* en France) :

**1939-2019 : Première commémoration officielle franco-espagnole de la Retirada**

10 h 00 : PAUSE-CAFÉ

10 h 15 : **Président de séance : Iván López Cabello**

**Gabrielle García** (association MERE 29) :

**Resistir. Les républicains espagnols en Bretagne de la Retirada à la Résistance**

**Antonio Muñoz Sánchez** (U. Lisboa, ICS)

**Las indemnizaciones de la República Federal de Alemania a los exiliados españoles que trabajaron en la Organización Todt en Bretaña**

12 h 00 : PAUSE-DÉJEUNER

14 h 00 : **Président de séance : Guillaume Fernández**

**Romuald Jacopin** (U. Bretagne Occidentale, CRBC) :

**Yves K'ourio, un volontaire aux origines bretonnes engagé dans la Bandera Jeanne d'Arc, 1936-1944**

**Dominique Leroux** (librairie Excalibulle) :

**Petit panorama des BD et romans graphiques sur la guerre d'Espagne et l'exil**

Rencontre avec **Christophe Goret "Kris"** et **Bertrand Galic** (scénaristes) :

**Présentation de la BD Sept athlètes (Delcourt, 2017)**

15 h 30 : PAUSE-CAFÉ

16 h 00 : Rencontre avec **Maya Tévally** (photographe) et **Roselyne Chenu** (écrivain), présentée par **Fátima Rodríguez**

17 h 00 : Vernissage à l'espace d'exposition Les Abords :

**Retour à Garedja (sur les pas défendus)**. Photographies de **Maya Tévally**

## MARDI 2 AVRIL 2019

### 📍 BREST - FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES VICTOR-SEGALEN

#### Salle des conférences Yves Moraud (Boo1)

9 h 00 : **Rose Duroux** (U. Clermont Ferrand Auvergne, CELIS),

présentée par **Marie Le Bihan**

**Enseigner par temps de guerre et d'exil**

10 h 00 : PAUSE-CAFÉ

10 h 15 : **Président de séance : Hugues Vigouroux**

**Jean Sala Pala** (association MERE 29) :

**Le Finistère : accueil et vie des enfants de la guerre d'Espagne**

**Pierre Souchar** (association MERE 29) :

**Présentation du projet de témoignages filmés d'enfants de l'exil républicain espagnol dans le Finistère**

11 h 15 : **Présidente de séance : Marie-Claude Chaput**

**Fernando Sígler** et **Juan Carrasco** (Casa de la Memoria La Saucedá) :

**Présentation du projet Memoria y Exilio**

**Fernando Sígler** :

**Manuel Muñoz Martínez : un dirigeant républicain de Cadix exilé en Bretagne**

12 h 00 : PAUSE-DÉJEUNER

14 h 00 : **Théâtre amateur étudiant** : (licence LLCER Espagnol), mise en scène **Mónica Hernández** et **Eva Montoya García** (U. Bretagne Occidentale) :

**Crímenes ejemplares**, de Max Aub

14 h 45 : PAUSE-CAFÉ

15 h 00 : **Présidente de séance : Marie-Agnès Maille**

**Stéphanie Cariou** et **Carine Fauvet** (IA-IPR Langues Vivantes – Espagnol, Académie de Rennes) :

**Dynamique de l'enseignement de l'espagnol dans le secondaire dans l'Académie de Rennes**

**Présentation de projets pédagogiques sur la guerre d'Espagne et l'exil :**

**Cristina Ruiz Guerrero** (Sección Internacional Española, collège Quatre Moulins et lycée Amiral Ronarc'h, Brest) ; **Marjorie Picard-Guillois** (lycée de l'Harteloire, Brest) ; **Eric Le Moal** (lycée du Léon, Landerneau) ; **Catherine Fernández** et **Jordan Rigous** (lycée Pierre Guéguin, Concarneau) ; **Rodrigo de la Campa Mariño** (lycée Sacré-Cœur, Saint Brieuç)

16 h 30 : **Expositions au Forum des étudiant-e-s :**

**J'ai dessiné la guerre. Le regard de Françoise et Alfred Brauner.**

Responsable scientifique : **Rose Duroux**

Productions de collégiens, lycéens et étudiants autour de la guerre d'Espagne et l'exil. Coordination : **Andreina Gil Santander**

## MERCREDI 3 AVRIL 2019

### 📍 BREST - FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES VICTOR-SEGALEN

#### Salle des conférences Yves Moraud (Boo1)

9 h 00 : **Manuel Aznar Soler** (U. Autònoma de Barcelona, GEXEL),

présenté par **Rose Duroux** :

**José Bergamín y la Junta de Cultura Española (1939-1940)**

10 h 00 : PAUSE-CAFÉ

10 h 15 : **Présidente de séance : María José Fernández**

**M. Teresa Santa María Fernández** (U. Internacional de La Rioja, GEXEL) :

**El teatro de Bergamín en Francia**

**Max Hidalgo Náchter** (U. Barcelona, GEXEL)

**Voces del exilio: las vueltas de Max Aub y José Bergamín**

**Eugénie Romon** (U. Bretagne Occidentale, HCTI)

**Tea rooms : questionnements autour du travail féminin dans le Madrid des années 30**